

Art. 1735

D **Gebrauchsanweisung**
Schwimmerschalter

GB **Operating Instructions**
Float Switch

F **Mode d'emploi**
Flotteur

NL **Gebruiksaanwijzing**
Vlotterschakelaar

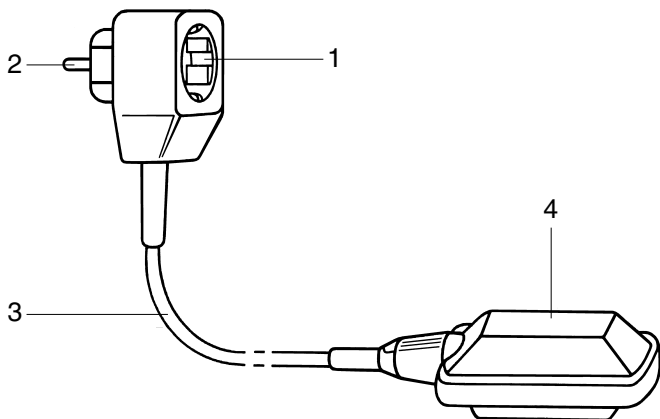
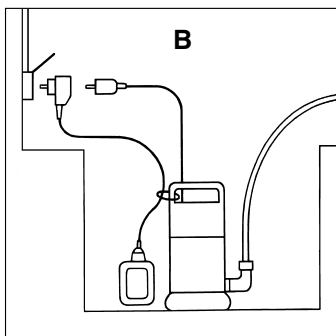
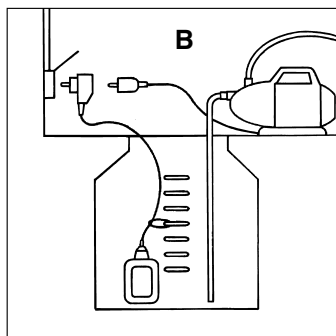
S **Bruksanvisning**
Flottörbrytare

I **Istruzioni per l'uso**
Interruttore flottante

E **Manual de instrucciones**
Interruptor-flotador

P **Instruções de utilização**
Interruptor Flutuante

D	Seite	S	Page
Beim Lesen der Gebrauchsanweisung bitte die Umschlagseite herausklappen.		Ha omslaget utvikt mår Du låser bruksanvisningen.	
Gebrauchsanweisung	4 – 6	Bruksanvisning	13 – 14
GB	Page	I	Página
Unfold inside illustrated cover page when reading the operating instructions.		Nel consultare le istruzioni aprite il pieghevole per avere sott'occhio i disegni esplicativi.	
Operating Instructions	7 – 8	Istruzioni per l'uso	15 – 16
F	Page	E	Página
Dépliez le 2ème volet de la couverture pour avoir les illustrations sous les yeux pendant la lecture du mode d'emploi.		Durante le lectura, rogamos desdoble la cubierta.	
Mode d'emploi	9 – 10	Manual de instrucciones	17 – 18
NL	Página	P	Página
Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing de bladzijde met de afbeeldingen uitklappen.		Durante a leitura deste manual por favor desdobre a pagina ilustrada	
Gebruiksaanwijzing	11 – 12	Instruções de manejo	19 – 20

A**B****B**

GARDENA

Flotteur

1. Informations sur le mode d'emploi

Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre flotteur. Conservez-le précieusement et suivez les indications qui y figurent. Il vous permettra une utilisation parfaite et en toute sécurité de votre flotteur.



Pour des raisons de sécurité, les personnes n'ayant pas lu et compris les informations données dans ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser le flotteur.

Les enfants ou jeunes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser le flotteur et doivent être tenus éloignés de l'appareil sur lequel il est branché.

L'observation par l'utilisateur des consignes indiquées dans ce mode d'emploi est une condition nécessaire au bon fonctionnement et à un entretien satisfaisant du flotteur.

2. Domaine d'utilisation

Le flotteur est conçu pour équiper toutes les pompes destinées à un usage privé et domestique fonctionnant en courant alternatif 220 - 230 V / 50/60 Hz comme les pompes de surface ou immergées pour arrosage, les pompes d'arrosage automatiques ou les pompes d'évacuation. Il a pour fonction de déclencher la mise en marche de la pompe lorsque le niveau d'eau monte et de l'arrêter lorsque le niveau d'eau redescend.

3. Descriptif

1. Prise
2. Fiche
3. Câble du flotteur
4. Tête du flotteur

4. Installation

- Branchez le câble d'alimentation de la pompe ou la rallonge dans la prise du flotteur (1).
- Branchez la fiche du flotteur (2) dans une prise de courant alternatif 220 - 230 V / 50 - 60 Hz.
- Attachez bien le câble du flotteur (3) au réservoir d'eau/bassin si le flotteur est relié à une pompe de surface pour arrosage ou une pompe d'arrosage automatique, ou directement à la pompe s'il est relié à une pompe immergée ou à une pompe d'évacuation afin que le flotteur mette bien la pompe en route et arrête bien la pompe en fonction du niveau d'eau (Fig. B). (Le contact se fait grâce à une bille qui se trouve dans la tête du flotteur. La mise en marche et l'arrêt s'effectuent à chaque fois que la bille se déplace, tombe, dans la direction opposée.)

5. Précautions d'emploi et conseil d'utilisation



- **Attention ! L'utilisation d'une pompe près/dans des piscines, bassins ou endroits semblables n'est autorisée que si le réseau électrique qui l'alimente est équipé d'un disjoncteur différentiel (norme DIN VDE 0100-702 et 0100-738).**
- **Pour plus de sécurité, vous pouvez utiliser un disjoncteur différentiel courant. Veuillez consulter votre électricien.**
- **Si vous ajoutez une rallonge au câble électrique fourni, celle-ci**

doit être de même qualité que lui, soit de qualité H07 RNF.

- Assurez-vous que les branchements électriques se trouvent dans un endroit à l'abri de tout débordement d'eau ou inondation.
- Avant chaque mise en service, contrôlez l'état du flotteur et particulièrement celui du câble d'alimentation et de la fiche. N'utilisez pas de flotteur endommagé. En cas d'usure ou d'endommagement, faites vérifier l'appareil par le service Après-Vente GARDENA ou par un spécialiste électricien.
- Vérifiez la tension du réseau. Le flotteur doit être uniquement branché sur une prise de courant alternatif 220 - 230 V / 50/60 Hz. Attention, à n'utiliser seulement qu'avec des appareils d'une intensité de maxi. 10 A.

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par

ses appareils, dans la mesure où ceux-ci seraient causés par une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

6. Mise hors service

- A l'approche de l'hiver, enlevez de flotteur du réservoir d'eau dans lequel il se trouve (bassin, étang ...) et rangez-le dans un endroit sec, à l'abri du gel.

Gestion des déchets

(directive RL2002/96/EG)



Cet appareil ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques mais dans les containers spécialement prévus pour ce type de produits.

CERTIFICAT DE CONFORMITE AUX DIRECTIVES EUROPEENNES

Le constructeur, soussigné :

GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D 89079 Ulm
déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne.

Toute modification portée sur cet outil sans l'accord exprès de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

Désignation du matériel :

Flotteur

Référence : 1735

Directives européennes :

Directive "machines" 89/392/CEE
modifiée 91/368/CEE
89/336/CEE sur la compatibilité
électromagnétique

Date d'apposition

du marquage CE : 1996

FAIT A Ulm, LE 28.01.1997

J. Katzer

Direction technique

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis
San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanceveva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20 a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 247 25 10
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBERICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoslyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

1735-20.960.04/0207
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com